

Anuncios y reclamos a precios convencionales. La correspondencia al administrador. No se devuelven los originales.

Redacción, Administración e Imprenta Calle Manuel Becerra, 4. Teléfono, n.º 55 EL PROGRESO es el periódico de mayor circulación en Lugo y su provincia

# El Progreso

DIARIO POLITICO Y DE INFORMACION

ANO X. Núm. 7.003  
PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
Lugo, un mes. 1 ptas.  
Fuera un trimestre. 4 »  
Un año. 16 »  
Ultramar y extranjero, un trimestre 9 »  
Venta: Número suelto 5 céntimos, atrasado 25  
EL PROGRESO es el único periódico de Lugo que se publica todos los días

## El Orfeón Gallego en Oviedo

### UN TELEGRAMA.—SU LLEGADA

El Alcalde, nuestro distinguido amigo Sr. López Pérez, recibió el siguiente despacho del Sr. Correa Calderón: «Orfeón Gallego saluda pueblo lucense desde Oviedo.—Correa.»

### EL CERTAMEN.—NUESTRO ORFEÓN, GANA EL PRIMER PREMIO

Próximamente a las ocho de la noche de ayer, tuvo en Lugo noticia del triunfo obtenido por nuestro Orfeón en Oviedo.

Ha sido un éxito verdaderamente notable por tratarse de un certamen nacional en el que tomaban parte masas corales de reconocido prestigio.

No es necesario decir que la noticia produjo en esta capital un júbilo inmenso. El público se lanzó a la calle entusiasmado dando vivas a la afamada agrupación artística que pasea por la región y por fuera de ella, de triunfo en triunfo, el nombre de Lugo.

La Banda municipal recorrió las calles ejecutando bonitos pasodobles y disparándose numerosas bombas, festejando el resultado del certamen.

Frente al local del Orfeón, que fué espléndidamente engalanado, agrupóse una multitud inmensa vitoreando a la colectividad y su director, Sr. Junquera.

Sentimos que los apremios de espacio, ya que como lunes, sólo tenemos medio periódico, nos impidan comentar con mayor extensión esta gloriosa jornada.

Estamos seguros de que habrá de tributar a los simpáticos orfeonistas un recibimiento monárquico, exteriorizando el pueblo en masa la rebosante alegría que en todos los hogares lucenses ha producido este nuevo triunfo que corona dignamente los viejos laureos que esmaltan la historia del primer orfeón de Galicia y uno de los primeros de España.

Hoy debe de cantar en Oviedo el «Orfeón Gallego», por cuya razón aplaza para tener noticia de que reina en dicha capital expectación enorme por oír a nuestra misa coral.

Regresará ésta Lugo pasado mañana en el correo.

El segundo premio lo obtuvo el orfeón de Castro Urdiales y el tercero el de Mieres.

### Los viros españoles en Inglaterra

El cónsul general de España en Londres comunica al ministerio de Estado lo siguiente: «El señor procurador general de Prees del Gobierno inglés, al referirse a los viros españoles detenidos en Inglaterra, insiste en que cada reclamación se haga por separado, y hace notar especialmente que los conocimientos de las mercancías han de ser los originales, y que las copias no negociables no tienen valor alguno ante el Tribunal. Asimismo es necesario que los interesados remitan al Consulado general en Londres los documentos para justificar sus derechos acompañados de su traducción al inglés.»

### Academia de Magisterio,

Correos, Telégrafos, Comercio, Idiomas, Mecanografía, etc., etc.  
PROFESORES: D. Angel de Vega y Urdiales, Profesor de 1.ª enseñanza superior y Catedrático de la Sección de Ciencias del Instituto.  
D. Eliseo González Negro, Catedrático numerario de la Sección de Letras y Profesor de Lengua en la Universidad de Burdeos.  
INFORMES: Obispo Aguirre, letra 2.ª

### Academia Calderón de la Barca

Abada, 11, pra.º y bajo  
Especial para Derecho y curso preparatorio de las Facultades de Filosofía y Letras, Ciencias, Medicina y Farmacia. Brillantes resultados. Compendio profesorado, bajo la dirección técnica de D. Luis Castañón, Doctor en Filosofía y Letras; D. Ambrosio Martínez, Dr. en Ciencias y D. Enrique de Cárdenas, Abogado del Colegio de Madrid. Internado con todas las condiciones exigidas por la higiene moderna. Pídanse detalles y reglamentos a la Secretaria, ABADA, 11.—MADRID.

## CONFERENCIAS POR TELEGRAMA Y TELEFONO

### NOTAS POLITICAS

Madrid 1.º 23'15.  
El Sr. Dato.—Conferencias

Regresó del campo el Sr. Dato. Inmediatamente después de haber llegado a Madrid conferenció con todos los ministros. Fueron muy comentadas estas conferencias.

El carbón  
El ministro de Fomento dijo que habían llegado a Madrid grandes cantidades de carbón.

Entiende que puede considerarse solucionado el problema.

Bugallal  
Llegó esta mañana a Madrid, en el expreso de San Sebastián, el ministro de Hacienda, Sr. Bugallal.

Esperábanle en la estación algunos de sus compañeros de Gobierno y el alto personal del ministerio.

Las primas de navegación  
Se ha dictado una disposición ordenando que se considere sin efecto la de 31 de enero último, relativa a las primas de navegación.

Las 500.000 pesetas  
En dicha disposición se determina que sean equitativamente repartidas las quinientas mil pesetas, conforme al decreto de 14 de abril de 1916.

El Sr. Besada  
Hoy regresó de Galicia el expresidente del Congreso, Sr. González Besada.

Acudieron a recibirlo muchos senadores y diputados y numerosos amigos particulares.

### Información general

Madrid 30-22' 15.

El gas  
El alcalde de esta Corte ha revocado el bando dictado días pasados acerca del consumo de gas.

Débase esta actitud del alcalde a gestiones realizadas por varios industriales. Estos visitáronlo protestando de aquella disposición.

En virtud de ella quedaban paralizadas numerosas industrias.

La prensa comenta esta actitud del alcalde en términos encomiásticos, puesto que revela un franco espíritu de protección a los intereses industriales.

Del Comité de la huelga.—La sentencia  
Hoy fué enviada al capitán general la sentencia dictada por el Tribunal militar en el Consejo de guerra celebrado contra los miembros del Comité de la huelga.

De Barce.ona.—Agresión a un Obispo  
Desde Barcelona dan cuenta de un intento de agresión de que ha sido objeto el Obispo de Vich.

Al salir de la iglesia parroquial en el pueblo de Hipólito Boitrega, se le acercó un mendigo, intentando agredirle.

Fuó detenido en el acto. También lo fueron dos sujetos que lo acompañaban.

Ignóranse por completo las causas de la agresión. Los detenidos muéstranse acerca de esto impenetrablemente reservados.

Noticias de la guerra.—En el frente francés.—La artillería  
Durante los dos últimos días ha luchado con gran actividad la artillería francesa en todo el frente occidental, pero muy especialmente en Hurtebise y Craonne.

En el Mosa  
Hubo encuentros muy reñidos en las orillas del Mosa.

Después de largos e intensos cañoneos, los alemanes intentaron avanzar sobre las posiciones francesas, pero fueron rechazados con serias pérdidas.

### En el frente inglés

Prosigue la actividad de la artillería en todo el frente. Los alemanes bombardean constantemente, pero sin éxito alguno las posiciones inglesas.

Entre patrullas  
En Lens y en Iprés menudean las luchas entre patrullas.

En el frente italiano  
Fueron rechazados los austriacos en varios encuentros muy reñidos. Los italianos han logrado ensanchar considerablemente sus posiciones.

Los zeppelines  
Un despacho de Londres da cuenta de un nuevo raid de los zeppelines sobre la costa inglesa.

Bombardearon varios condados. Faltan detalles.

Los aviadores ingleses  
Los aviadores británicos bombardearon con éxito el puerto de Beyentch. Regresaron indemnes al punto de partida.

### POR TELÉFONO

### ULTIMA HORA

Madrid 1.º 3'15  
Recibido a las 8'40.

INTERIOR.  
Fallecimiento de Montojo  
Dejó de existir el vicealmirante señor Montojo. Su muerte es muy sentida. Era un marino de muy brillante historia.

El Consejo de hoy  
Aumenta la expectación ante el Consejo de ministros anunciado para hoy. Se le concede excepcional importancia política, aunque el Gobierno insiste en negársela.

La dimisión del ministro de Fomento  
Se asegura con insistencia que ha dimitado el ministro de Fomento, Sr. Vizconde de Eza.

Dícese que obedece la dimisión a las dificultades insuperables con que lucha para resolver ciertos problemas nacionales.

Gestionando que la retire  
El Presidente del Consejo visitó al Visconde, rogándole reiteradamente que retire la dimisión.

Dijole que con su salida del Ministerio se agravarían aquellos problemas. Créese que el ministro de Fomento acabará por deponer su actitud y continuar al frente de su cartera.

Una explosión  
Comunican de Córdoba que en el apeadero de Cercadilla ha hecho explosión un boccó.

Fueron destruidos dos vagones. Sufrió daños importantes el muelle de mercancías.

### EXTERIOR.

Portugal y Francia  
Dicen de Lisboa que es completamente inexacto que el presidente de la república haya pensado en aplazar su visita a Francia.

La hará en el presente mes. Acompañárale el presidente del Consejo de ministros.

Transportes portugueses  
Comunican de París que han llegado a Francia los últimos transportes portugueses.

Buque hundido  
Dicen de Petrogrado que fué hundido el torpedero ruso «Ok stsk». Salváronse 43 tripulantes.

Las operaciones  
Otros despachos de la misma procedencia dicen que continúan las operaciones en los frentes oriental, caucásico y báltico, sin cambios notables.

La lucha en Francia  
Los últimos partes oficiales de París contienen las siguientes noticias: En el Aisne atacaron vigorosamente los alemanes.

En el norte de Berriambur han penetrado en nuestras posiciones avanzadas; pero los expulsamos seguidamente en virtud de un violento contraataque.

En el Mosa continúan siendo muy vivos los cañoneos. En Chaume, los aviones alemanes han bombardeado durante tres días la región de Dunquerque, ocasionando daños y víctimas entre la población civil.

Nue tres aviadores salieron al encuentro trabando con ellos un reñidísimo combate. Hemos derribado dos aparatos enemigos.

Después, nuestros aviadores bombardearon la estación de Colmar, al norte de Soissons.

En el frente inglés  
Últimas noticias oficiales de Londres: No obstante el mal tiempo reinante, la aviación sigue operando con gran actividad.

Hemos bombardeado los velódromos, acantonamientos y depósitos enemigos, causando en ellos importantes daños.

Los aviones enemigos salieron al encuentro de los nuestros. Hubo un tiroteo vivísimo por ambas partes.

Hemos derribado un aparato alemán. Perdimos dos. Los alemanes han atacado las posiciones últimamente ganadas por nosotros; pero fueron rechazados.

Tuvieron un número muy crecido de bajas. Hicimos multitud de prisioneros.

Luchas entre patrullas  
Tanto el frente francés como en el inglés, menudean las luchas entre patrullas, con éxitos alternativos.

### «Vida Gallega»

EL NUMERO 93  
Tiene mucha gracia la caricatura de Saborido que aparece en este número de la popular revista.

El texto es muy curioso. Figura en él una curiosísima crónica de Solá sobre la patria de Rosalía Castro. Fué escrita en los sitios donde vivió la gran írica. El Director de Vida Gallega los estudió uno por uno, haciendo deducciones muy pertinentes sobre la psicología de la autora de Follas Novas. Es esta crónica un trabajo de información seria y documentada.

La parte gráfica de este número de Vida Gallega es amenísima y muy nutrida. Por ella desfilan todos los asuntos de palpitante actualidad.

Vida Gallega, queriendo conservar su fama, cada día la adquiere nueva y mejor fundada.

### Doctor Bárcena

Del Instituto Rubio, de Madrid, y del Hospital Saint Antoine, de París

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO, INTESTINO E HIGADO.  
Recibirá consultas los días 5 y 6 de octubre en el HOTEL MENDEZ NUÑEZ.—Horas: día 5, de UNA a SIETE; día 6, de NUEVE a ONCE.

### Los retrasos de los trenes

El ministro de Fomento dijo que había leído en algunos periódicos diversas apreciaciones respecto al retraso de los trenes.

—Uno de ellos—dijo—censura mis últimas medidas sobre este particular, y atribuye parte de la desorganización a estas medidas.

Nada he de decir sobre esa apreciación, pues ésta, como otras muchas cosas, es cuestión de criterios.

Rechazó luego el ministro lo que afirma otro diario, según el cual los retrasos y accidentes de los trenes obedecen a la falta de material.

—Yo—dijo el ministro—tengo que atenerme a lo que me dice la Compañía, y ésta me afirma que no carece de personal, hasta el punto de que ha manifestado que prescinde por ahora de los equipos militares.

La Compañía insiste en que las causas de los retrasos son la calidad del car-

bón y el estado de las máquinas, cuya reparación se ha iniciado con la mayor actividad.

### COLEGIO BALMES

SAN PEDRO, 13  
Primera enseñanza con Profesorado por oposición.

Bachillerato, Magisterio, Correos, Dibujo, Caligrafía, Mecanografía, etc., etc. Idiomas alemán e inglés a cargo del súbdito alemán, Gustav Werther.

Aparatos geográficos, de sistema métrico y Gabinetes de Física e Historia natural. INTERNADO HIGIÉNICO.—Acompañamiento al Instituto de los alumnos oficiales. En el curso de 1916-17 no ha obtenido NINGÚN SUSPENSO.

### ECOS

Ayer disfrutamos de un hermoso día, viéndome muy animados los mercados de la Plaza de Abastos. Algunos artículos de primera necesidad sufrieron una pequeña baja en los precios, con relación a mercados anteriores.

Ha fallecido esta noche el apreciable tipógrafo de los talleres de El Regional, don Adriano Maciñeira, víctima de penosa y larga enfermedad.

Honrado y laborioso, contaba muchas simpatías, sobre todo entre sus compañeros del arte gráfico. Enviamos a su familia la expresión de nuestro sentimiento.

Fuó recogido en la mañana de hoy, un pollo en el jardín del Castillo. El dueño puede recogerlo en la casa de Beneficencia mediante el pago de una multa.

En la madrugada de hoy han contraído matrimonio en la parroquia de Santiago la bella joven Teresa Saavedra con el operario de la Imprenta Provincial, D. Francisco Otero.

Deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

Fuó ayer visitadísima la barraca instalada frente a la Audiencia Provincial, en la que funcionan los llamados tubos de la risa, desconocidos hasta ahora en esta capital.

No ofrecen cuidado alguno los individuos que se meten en los tubos, causando únicamente la hilaridad en la calda.

El director y Claustro de Profesores del Instituto General y Técnico de Lugo, nos ha invitado para asistir al solemne acto de apertura del curso académico de 1917-1918, que tendrá lugar hoy a las doce de la mañana en el salón de sesiones de la Diputación.

A dicho acto asistirá la banda municipal. Igual invitación hemos recibido del Claustro del Seminario Conciliar, cuya apertura se verificará hoy a las once.

Agradecemos dichas invitaciones.

Estuvieron anoche concurridos como pocas veces los paseos celebrados en los cantones y jardines.

La plaza ofrecía un espléndido y sorprendente aspecto, propio de un día de fiestas. Los paseos prolongáronse mucho más de la hora acostumbrada.

La sociedad coral mindoniense «Brisas del Masma» acordó hacer una tournée por esta provincia dentro de la primera quincena del mes entrante.

Dentro de quince días funcionarán en casi toda España los nuevos Consejos provinciales de Agricultura, y habrá en las Granjas experimentales suficiente personal de capataces para transformar aquellas en escuelas prácticas de agricultura.

### Angel Goy Fernández

PROCURADOR  
TRASLADO SU DESPACHO A LA CALLE DE PALACIO, NUM. 3, BAJO Y SEGUNDO

EN LA PELUQUERÍA MODERNA, CALLE DE LA REINA, NUM. 8, SE NECESITA UN — DEPENDIENTE —

Típ. de EL PROGRESO.—Lugo

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Consulta de estas enfermedades por el médico-especialista  
DR. JIMÉNEZ FACIO

DEL HOSPITAL DE LA PRINCESA DE MADRID  
Consulta en Coruña todos los días, de diez a una y de dos a cuatro. RÍEGO DE AGUA, 17-3.º

Consulta en Lugo todos los viernes, de dos a cuatro, en el HOTEL MENDEZ NUÑEZ.

# Compagnie Generale Transatlantique



Compañía de vapores correos rápidos a gran velocidad

## LÍNEA DE LA HABANA Y VERACRUZ

Precio en tercera a la HABANA. . . . . Ptas. 298'60  
Precio en tercera a VERACRUZ . . . . . Ptas. 313'60

Se facilitan billetes de ferrocarril de la Habana y Santiago de Cuba, por el precio de pesetas 35.  
Los emigrantes y todos los equipajes son conducidos a bordo por cuenta de la Compañía.

La entrada a bordo está prohibida en absoluto  
Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precios de pasaje y tipos de flete, dirigirse a su Consignatario,  
**D. Nicandro Fariña**  
Calle de Compostela, esquina a Plaza de Lugo

# Balneario de Liérganes SANTANDER

Especialísimas aguas para curar y prevenir los CATARROS DE LA NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON, evitan la BRONQUITIS y la TISIS, y curan las CONGESTIONES DEL HIGADO, MATRIZ y RINONES.  
Nuevas e importantes reformas en el Balneario y Hotel.  
Pedid la guía al Administrador del Balneario.

**Gran Hotel del Balneario,**  
en comunicación con éste por medio de hermosa y alegre galería. Gran CONFORT. Espacioso comedor con mesas individuales, capilla, salón de fiestas y hermoso parque. Hospedaje desde 9 a 16 pesetas. Pídanse detalles al Director del GRAN HOTEL, 1.º Termino García,  
BALNEARIO DE LIÉRGANES.-Santander.

# Manuela Méndez de Jáñez

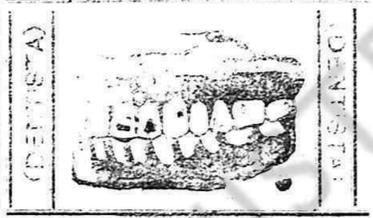
**PROFESORA EN PARTOS,**  
Ex-ayudanta del profesor y gran tocólogo del Hospital Real de Santiago, D. Antonio Martínez de la Riva y D. Manuel Varela Radó,  
ofrece sus servicios, dentro y fuera de la población, llevando lo necesario para la más escrupulosa asepsia

**Precios módicos**  
Calle de Manuel Becerra, núm. 23, 1.º-LUGO  
TELÉFONO NÚMERO 112

# GALLETAS DE LA DULCE ALIANZA

El público selecto siente verdadera predilección por las GALLETAS y ROSQUILLAS que fabrica esta casa, la cual hace envío a los establecimientos de ULTRAMARINOS de España.  
Pueden verse en el mostrador y viajar  
Manuel González.-SARRIA

# H. MANSO



Médico-Cirujano y Odontólogo  
**ARMANA 3 Y 5 2.º**  
**SE ALQUILAN**  
ALMACENES.

En el empalme de la carretera de Foz con la de Vivero a Meira, próximo a Ferreira del Valle de Oro, se alquilan dos grandes almacenes para cualquier clase de negocios.  
**CHALET.**  
En el mismo punto se arrienda un hermoso chalet por un número de meses determinado. Nueva construcción. Toda clase de comodidades. Amueblado o sin amueblar.  
Apropósito para pasar el verano.  
Para informes, dirigirse a D. Andrés Canoura, Ferreira del Valle, de Oro (Lugo).

# Patentes de invención e introducción

DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES, MARCAS DE FABRICA Y DE COMERCIO.—NOMBRES COMERCIALES  
**FRANCISCO ELZABURU**  
(En práctica desde el 1.880). Con título oficial y fianza.  
Madrid, Zurbano, 21, bajo, derecha, Madrid.—Telégrafo y teléfono VIZ-CARELZA.—Teléfono urbano e interurbano, 3.686.—Cuenta corriente en el Banco de España y Credit Lyonnais.  
Agentes en todas las capitales del mundo

**PEPTONA ORTEGA**  
Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes y personas débiles.  
Recomendado contra la inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo.  
Vase en farmacias y en la del autor, León, 13, Madrid.

**500000**  
DE PESETAS...  
Precios de la casa Espinar

Precios extranjeros	Nombre de las Especialidades.	Precios de la casa Espinar
5'—	Cápsulas de Sándalo	3'—
6'—	Crema de Bismuto	3'75
7'50	Esencia de Zinzaparilla (bote grande)	3'75
4'50	Glicerobisulfo de cal granulado	2'75
5'—	Jarabe de hierro	2'50
4'50	Id. Iodo-tánico	2'50
5'—	Id. Hemoglobina	3'—
5'—	Levadura de Cerveza granulada	2'75
3'50	Solución al Cloruro fosfato de cal creosotada	2'50
5'—	Vino de Peptona	3'—
4'50	Id. Iodo-tánico fosfatado	2'75
6'—	Id. Carne, Quina y Hierro	3'50

Venta: Principales Farmacias y Droguerías.

**ELIXIR ESTOMACAL**  
de Sals de Carlos (STOMALIX)  
Presentado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS.  
El dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.  
De venta en las principales farmacias del mundo y en Sarriena, 30, V.º 2.º D.º, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

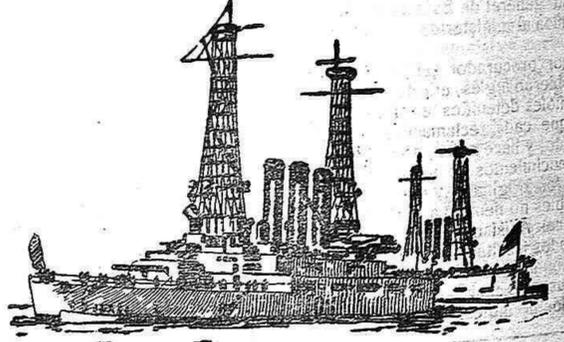
**E. PARDO DE ANDRADE**  
Especialista en Partos y Enfermedades de la Matriz  
CONSULTA DE 11/2 A 1/2 CONVENCIONAL PARA FORASTEROS  
**LA CORUÑA.** Real, 18—Teléfono, 234.

**Clinica del Doctor Baquero**  
ESPECIAL para enfermos de oídos, nariz y garganta  
Dedicada EXCLUSIVAMENTE a dichas enfermedades y practicándose toda clase de operaciones de la especialidad.  
Consulta de diez a una.  
PLAZA DE ORENSE, 8.—LA CORUÑA

Papel comercial de cartas, excelente calidad, a 10 pesetas las 500 hojas con sobres.  
Imprenta de **EL PROGRESO**

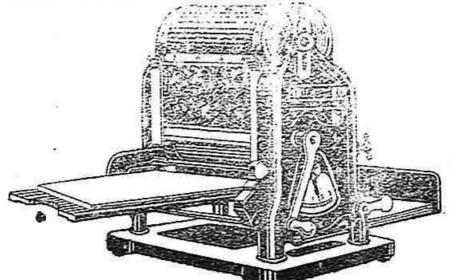
**¡Tiene V. razón!**  
Hay que adquirir «La Joya del Hogar», magnífica enciclopedia casera que contiene medicina vulgar, belleza, recetas para sacar manchas, conservación y limpieza del calzado, aseo de la casa, fabricación de dulces y icores, agricultura, juegos de magia, física y química, para hacer flores y conservan las plantas, recetas para hacer refrescos, tintas, barnices, coias, engrudos y otras miles de cosas útiles y curiosas, finalizando la obra una nutrida sección dedicada a hacer de comer.  
Todo ello por el módico precio de 3 PESETAS en las principales librerías, de Lugo.  
Si V. no reside en la capital y desea adquirir un ejemplar de esta utilísima obra, pídale a la librería de D.ª Manuela Enriquez, sucesora de Soto Freire, calle de San Pedro núm. 13, quien se lo enviará con el recargo de 25 céntimos para el certificado.

# Compañía del Pacifico



VAPORES CORREOS DE 2 Y 3 HÉLICES  
Salidas de La Coruña para puertos del Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Panamá y Cuba, admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Para informes respecto a fechas de salida, precios de pasaje, tipos de flete para carga, etc., dirigirse a los AGENTES GENERALES EN ESPAÑA  
**Sobrinos de José Pastor**  
LA CORUÑA. VIGO.

**CONSULTORIO Médico-Quirúrgico J. LASTRES**  
— GABINETE FISIOTERÁPICO.—RAYOS X.—  
Consulta y tratamiento de las enfermedades en general.  
Especialidades: Piel, Pecho, Estómago, Anemia, Reumatismo, Artritis, Neuralgias, Arterio-Esclerosis, Parálisis.  
ELECTROTERAPIA—AEROTERAPIA—SUEROTERAPIA—ANÁLISIS  
Consulta de 10 a 12.—Plaza de Orense, 2-1.º (Esquina a Picaviva).—LA CORUÑA.  
Consulta por correo, enviando 6 pesetas por Giro Postal.



**Multicopista Cyclostyle**  
Reproduce en numerosos ejemplares la escritura manual o mecánica, dibujos, música, etc.  
Una verdadera imprenta en casa  
Guillermo Truniger & C.º - Barcelona